



CONGRESO INTERNACIONAL

El mundo del libro y la cultura editorial en la España del siglo XVIII

Edificio Histórico de la Universidad de Oviedo
21, 22 y 23 de junio de 2022

ASISTENCIA PRESENCIAL/VIRTUAL (MS Teams) LIBRE Y GRATUITA
Inscripción antes del 17 de junio: congresoifesxviii@gmail.com



INSTITUTO FEIJOO DE
ESTUDIOS DEL SIGLO XVIII



Universidad de Oviedo
Facultad de Filosofía y Letras
Departamento de Filología Española



CENSURA18 / PID2019-104560RB-I00 (2020-2023)
AGENCIA ESTATAL DE INVESTIGACIÓN / 10.13039/5011000110033



Financiado por:
 **OVIEDO**.es
AYUNTAMIENTO

MARTES, 21 DE JUNIO

MAÑANA

Aula Magna @ Sala virtual Feijoo

Aula Rector Alas @ Sala virtual Jovellanos

9.30-10.00 hs.
INAUGURACIÓN

10.00-11.30 hs.

CENSURA (I)

Modera **ELENA DE LORENZO ÁLVAREZ**

FERNANDO DURÁN LÓPEZ (Universidad de Cádiz)

Censores por oficio: servidumbres y tejemanejes en las censuras delegadas a la Vicaría de Madrid

JUAN DÍAZ ÁLVAREZ (Universidad de Oviedo)

La censura de libros en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando (1769-1779)

XAIME MARTÍNEZ MENÉNDEZ (Universidad de Oviedo)

La actividad censora de la Real Academia Médica Matritense (1769-1779)

12.00-13.30 hs.

CENSURA (II)

Modera **GABRIEL SÁNCHEZ ESPINOSA**

PHILIP DEACON (University of Sheffield)

La censura del libro erótico en la España de la segunda mitad del siglo XVIII

ELENA DE LORENZO ÁLVAREZ (Universidad de Oviedo)

Un laico *Index librorum prohibitorum*: los libros 'negados' por el Consejo de Castilla en 1779-1805 (AHN, Consejos, Libro 2715)

RODRIGO OLAY VALDÉS (Universidad de Oviedo)

El enemigo de Madrid, de Anastasio Silveira (1772):

un poema prohibido por la censura

10.00-11.30 hs.

REPRESENTACIONES DEL MUNDO DEL LIBRO

Modera **ÁLVARO SOLANO FERNÁNDEZ-SORDO**

ALBERTO ROMERO FERRER (Universidad de Cádiz)

Entre sainete y comedia: *La Librería* (1780) de Tomás de Iriarte

FRANCO QUINZIANO (IEMYRhD / Universidad de Salamanca)

Libros, lecturas y librerías: miradas y representaciones en los textos de los viajeros italianos (1760-1808)

SOLANGE REGINA DA SILVA (Universidad Federal de Pernambuco)

Viajantes y libros: noticias en el *Viaje de España* (1772-1794) de Antonio Ponz

12.00-13.30 hs.

DIFUSIONES DE LO IMPRESO

Modera **JOAQUÍN OCAMPO SUÁREZ-VALDÉS**

JESÚS ASTIGARRAGA GOENAGA y **JAVIER USOZ** (Universidad de Zaragoza)

La creación de un nuevo género periodístico:

las reseñas de economía política (1737-1805)

CLARA SARASA AZNAR (Universidad de Zaragoza) y

PABLO CERVERA FERRI (Universidad de Valencia)

Bibliometría aplicada para una nueva periodificación de la literatura económica española del siglo XVIII

JOHN STONE (Universidad de Barcelona)

Los Shakespeare sin traducir: impresos, lectores y redes diaspóricas

TARDE

16.30-18.00 hs.

CENSURA (III)

Modera **RODRIGO OLAY VALDÉS**

MARÍA FERNÁNDEZ ABRIL (Universidad de Oviedo)

El relato prohibido de América: las licencias denegadas por el Consejo de Indias (1763-1815)

EDUARDO SAN JOSÉ VÁZQUEZ (Universidad de Oviedo)

La Real Academia de la Historia y el Consejo de Indias ante la censura de las 'cosas de Indias': un estudio comparativo

ISMAEL LÓPEZ MARTÍN (Universidad de Extremadura)

Censuras y elogios en la familia literaria dieciochesca

16.30-18.00 hs.

GÉNEROS E IMPRESOS

Modera **JUAN DÍAZ ÁLVAREZ**

CLAUDIA LORA MÁRQUEZ (Universidad de Cádiz)

El almanaque, género editorial: algunas consideraciones en torno a su categorización bibliológica

MARÍA ROMÁN LÓPEZ (Universidad de Cádiz)

Nuevos datos sobre la edición y publicación de la *Colección universal de novelas y cuentos en compendio* (1789-1790)

MARÍA DEL CARMEN MONTOYA RODRÍGUEZ (Universidad de Sevilla)

De las noticias barrocas al periodismo informativo: la implicación de los impresores sevillanos en el cambio de modelo (1758-1793)

18.00-19.30 RECORRIDO POR EL OVIEDO DEL SIGLO XVIII

MIÉRCOLES, 22 DE JUNIO

MAÑANA

Aula Magna @ Sala virtual Feijoo

9.00-11.30 hs.

LOS IMPRESORES

Modera PHILIP DEACON

CYNTHIA LORENA PIRIS GARCETE

(Universidad Complutense de Madrid)

Aproximación a la tipografía utilizada por José de Torres en la Imprenta de Música (1699-1738) desde la perspectiva de la bibliografía material

NOELIA LÓPEZ SOUTO (Universidad de Salamanca)

Bodoni inquisidor (1781): un título beneficioso, pero secreto, del maestro de la imprenta neoclásica

COVADONGA MIRAVALLS (IFESXVIII)

Estudio del papel y las marcas de agua en las ediciones de Antonio de Sancha

GABRIEL SÁNCHEZ ESPINOSA (Queen's University Belfast)

La imprenta de Manuel de Sancha (1781-1784).

¿El hijo díscolo de Antonio de Sancha?

ÁLVARO MOLINA MARTÍN (UNED)

Geografías de tinta y papel: un mapeo de la cultura editorial en Madrid a finales del siglo XVIII

12.00-13.30 hs.

MERCADOS ESPECÍFICOS

Modera MARÍA FERNÁNDEZ ABRIL

ALBERTO GAMARRA GONZALO (Universidad de Zaragoza)

Oportunidades en los márgenes del sistema editorial:

la publicación de textos litúrgicos en Calatayud

NATÀLIA VILÀ URRIZA (Universidad Autónoma de Barcelona)

La producción y distribución de libros de enseñanza en Cataluña: la Universidad de Cervera

DANIEL CRESPO DELGADO

(Universidad Complutense de Madrid / Fundación Juanelo Turriano)

La historia del arte en los libros de la Ilustración: formatos y público

Aula Rector Alas @ Sala virtual Jovellanos

9.00-10.30 hs.

CENSURA (IV)

Modera ELENA DE LORENZO ÁLVAREZ

JORGE CHAUCA GARCÍA (Universidad de Málaga)

Entre la reputación y la censura: el Cabildo Municipal de Lima y el control de la cultura libresco a finales del siglo XVIII

VERÓNICA MATEO RIPOLL (Universidad de Alicante)

Notas sobre censura y circulación de «malos libros»

en el Bajo Segura (siglos XVI-XVIII)

ELENA DEANDA-CAMACHO (Washington College)

El *onanismo* de Tissot: políticas de salud pública y del cuerpo-nación en la censura

12.00-13.00 hs.

CENSURA (V)

Modera XAIME MARTÍNEZ MENÉNDEZ

MÓNICA F. ARMESTO

(Universidad de Santiago de Compostela)

Jurisdicción y funciones del Juez de imprentas

previas a la reforma de 1805

EVA VELASCO MORENO (Universidad Rey Juan Carlos)

Las Historias Eclesiásticas bajo la lupa de los censores de la Real Academia de la Historia (1769-1790)

TARDE

16.30-18.00 hs.

LAS BIBLIOTECAS

Modera ALBERTO GAMARRA GONZALO

GUILLERMO FERNÁNDEZ ORTIZ y ÁLVARO SOLANO FERNÁNDEZ-SORDO

(Universidad de Oviedo)

De nuevo sobre la biblioteca de la Sociedad Económica de Amigos del País de Asturias: fondos y proceso formativo

PABLO SÁNCHEZ PASCUAL (Universidad de Oviedo)

Dos bibliotecas de la costa asturiana: la de los Menéndez Pola de Luanco y la de los Posada de Llanes

MARÍA DEL CARMEN MARRERO MARRERO

(Universidad de La Laguna)

Los libros prohibidos en el fondo ilustrado del marqués de Nava

HOMENAJE A INMACULADA URZAINQUI

18.30 hs. **Paraninfo** @ Canal de YouTube de la Universidad de Oviedo

IGNACIO VILLAVERDE (Rector de la Universidad de Oviedo)

ELENA DE LORENZO ÁLVAREZ (IFESXVIII)

JOSÉ ANTONIO GÓMEZ RODRÍGUEZ (Facultad de Filosofía y Letras)

SERAFINA GARCÍA GARCÍA (Departamento de Filología Española)

JOAQUÍN ÁLVAREZ BARRIENTOS (SEESXVIII / CSIC)

FERNANDO DURÁN LÓPEZ (SEESXVIII / Universidad de Cádiz)

PEDRO ÁLVAREZ DE MIRANDA (SEESXVIII / RAE)

EDUARDO SAN JOSÉ VÁZQUEZ (IFESXVIII)

9.30-11.00 hs.

CIRCULACIÓN Y REDES DEL LIBRO (I)

Moderada **RODRIGO OLAY VALDÉS**

NICOLÁS BAS MARTÍN (Universidad de Valencia)

¿Borrón y cuenta nueva? Tras la huella de los libros españoles en los catálogos de los libreros holandeses

BEATE MÖLLER (Universität Kassel)

La presencia del libro español en la Alemania de la Ilustración

MARÍA JESÚS GARCÍA GARROSA (Universidad de Valladolid)

Traducción, censura y suscripción de la *Historia de Carlos*

Grandison (1793-1798) de Samuel Richardson,

o la batalla por el mercado de la novela

11.30-12.30 hs.

CIRCULACIÓN Y REDES DEL LIBRO (II)

Moderada **MARÍA JESÚS GARCÍA GARROSA**

PELAYO FERNÁNDEZ GARCÍA (Universidad de Oviedo)

De Europa a España: las *Reflexiones militares*

del Marqués de Santa Cruz de Marcenado

MANUEL HERNÁNDEZ GONZÁLEZ (Universidad de La Laguna)

Los avatares de una publicación ilustrada en Guatemala:

el canto a la vacuna y la silva de economía política

de Simón Bergaño (1804-1808)

9.30-11.00 hs.

LA AMÉRICA ESPAÑOLA (I)

Moderada **VIRGINIA GIL AMATE**

MARÍA IDALIA GARCÍA AGUILAR

(Universidad Nacional Autónoma de México)

«Unos roídos, aquellos apollillados, esos viejos y truncos, uno más mareado y otros cuantos bien tratados»:

notas sobre el comercio novohispano de libros usados

MALINALI HERNÁNDEZ RIVERA

(Universidad Nacional Autónoma de México)

Viajes de ida y vuelta: los procuradores jesuitas

como agentes de tráfico librario

EMILIA RECÉNDEZ GUERRERO (Universidad Autónoma de Zacatecas)

La dispersión de la librería jesuita de Zacatecas

11.30-13.30 hs.

LA AMÉRICA ESPAÑOLA (II)

Moderada **EDUARDO SAN JOSÉ VÁZQUEZ**

SANDRA L. DÍAZ DE ZAPPIA

(Instituto de Investigaciones de Historia del Derecho, Buenos Aires)

Circulación de saberes técnicos:

el *Curso completo o Diccionario universal de agricultura*

del abate Jean François Rozier en el Río de la Plata (ss. XVIII-XIX)

MIGUEL DONGIL Y SÁNCHEZ

(Universidad Católica de Santo Domingo)

Imprentas y talleres de edición

en la Capitanía General de Santo Domingo

CELIA RODRÍGUEZ TEJUCA (Johns Hopkins University)

Labore et constantia en el Caribe:

sobre un impreso científico en La Habana (1787)

MARCELINO CUESTA ALONSO (Universidad Autónoma de Zacatecas)

Las ilustraciones de la *Historia Antigua de México*

de Francisco Clavijero

TARDE

16.00-17.30 hs.

AUTORES Y AUTORÍAS

Moderada **JOAQUÍN ÁLVAREZ BARRIENTOS**

FERNANDO GIL GONZÁLEZ (Universidad Rey Juan Carlos)

Estudio comparativo entre la legislación de Reino Unido y España

sobre los derechos de autor

CRISTINA ROSARIO MARTÍNEZ TORRES (Universidad de Ginebra)

Editores e impresores ante la impostura:

la imprenta sevillana de Manuel Nicolás Vázquez

MAYTE CONTRERAS MIRA (Universidad Complutense de Madrid)

Un hábito cisterciense tras *La pensatriz salmantina*:

avatares del monje blanco

18.00-19.30

EDITAR Y REEDITAR

Moderada **FERNANDO DURÁN LÓPEZ**

PABLO MARTÍN GONZÁLEZ (IEEMYRhd / Universidad de Salamanca)

La escritura interminable: añadidos, omisiones y censura extraoficial

en dos ediciones de las *Novelas ejemplares* de Cervantes

JOAQUÍN CASTELLÁ GARCÍA (Universidad de Valencia)

Las vicisitudes de la edición de la *Censura de Historias Fabulosas*

de Nicolás Antonio (1742)

MARIANA HETTI GOMES (Universidade de São Paulo)

«Que salga a la luz sin lunares de legítima contradicción»:

la reedición dieciochesca de Álgar Núñez Cabeza de Vaca (1749)

§ **COORDINADORES**

Gabriel Sánchez Espinosa (*IFESXVIII / Queen's University Belfast*)

Elena de Lorenzo Álvarez (*IFESXVIII / Universidad de Oviedo*)

Rodrigo Olay Valdés (*IFESXVIII / Universidad de Oviedo*)

§ **COMITÉ ORGANIZADOR (IFESXVIII)**

Juan Díaz Álvarez

María Fernández Abril

Guillermo Fernández Ortiz

Alberto Gamarra Gonzalo

Fernando Manzano Ledesma

Xaime Martínez Menéndez

Eduardo San José Vázquez

Álvaro Solano Fernández-Sordo

§ **COMITÉ CIENTÍFICO**

Philip Deacon (*University of Sheffield*)

María Jesús García Garrosa (*Universidad de Valladolid*)

Leonie Hannan (*Queen's University Belfast*)

Isabel Torres (*Queen's University Belfast*)

Leticia Villamediana (*The University of Warwick*)

Elvira Villena (*Queen's University Belfast*)

§ **SEDE**

Edificio Histórico de la Universidad de Oviedo

Calle San Francisco, 3. Oviedo.

§ Previa inscripción, se expedirán diplomas de asistencia.

§ Actividad específica del Programa de Doctorado en Investigaciones Humanísticas de la Universidad de Oviedo.